

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

INSTALLATEUR :

Laissez ce manuel avec l'appareil.

ACHETEUR :

Conservez ce manuel pour consultation ultérieure.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Si les informations contenues dans ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourrait en résulter, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.

- Ne stockez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ**
 - N'essayez pas d'allumer un appareil.
 - Ne touchez aucun interrupteur électrique ; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
 - Quittez le bâtiment immédiatement.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

IMPORTANT! Veiller à lire ces instructions avant d'installer ou d'utiliser cet appareil au gaz. Les instructions d'installation doivent être laissées au propriétaire pour consultation ultérieure.

BRÛLEUR VENTILÉ À CHALEUR RAYONNANTE

(EXIGE UN ENSEMBLE DE
BÛCHES VENTILÉ)

POUR INSTALLATION DANS
DES FOYERS À COMBUSTIBLE SOLIDE :

MODÈLES MANUELS

BFM(2124,30)MTN

MODÈLES MILLIVOLTS

BFR(2124,30)MT(N,P)

GAS-FIRED



⚠ DANGER

S'il n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant, ce produit peut exposer les personnes à des substances présentes dans le carburant ou issues de sa combustion susceptibles de causer la mort ou une affection grave.

FÉLICITATIONS pour l'achat de votre nouveau **BRÛLEUR AU GAZ!** Votre brûleur à gaz décoratif est conçu et destiné à être installé dans un foyer à bois approuvé, existant, complètement ventilé et muni d'un raccordement de gaz.

Cet appareil ne doit être installé que dans un foyer à combustible solide possédant un conduit de fumée en bon état et être construit en matériaux non-combustibles.

Cet appareil **N'EST PAS** conçu pour brûler des combustibles solides. **IL EST INTERDIT** de brûler des combustibles solides dans un foyer où est installé un appareil décoratif.

Le registre de mise à l'air libre doit aussi posséder une pince qui lui soit fixé pour que le registre ne se ferme pas accidentellement en cours de fonctionnement.

TABLE DES MATIÈRES

SECTION	PAGE
Avant de commencer	3
Contenu de l'emballage et du sachet de quincaillerie	4
Consignes de sécurité importantes	5 - 6
Consignes de sécurité pour les utilisateurs de gaz propane	7
Informations générales	8
Caractéristiques du produit.....	9
Préparation de la cheminée.....	10
Introduction	10
Alimentation en gaz	11 - 12
Installation.....	13 - 14
Fonctionnement de la porte	15
Instructions d'allumage Millivolt	16
Instructions d'allumage manuel	17
Caractéristiques de la veilleuse et de la flamme du brûleur principal.....	18
Câblage MV (BFR)	19
Entretien et réparation	20
Dépannage	21
Liste des pièces et vue éclatée du BFM	22
Liste des pièces et vue éclatée du BFR	23
Maintenance historique de l'appareil	24 - 25
Liste des distributeurs de pièces principaux	26
Comment commander des pièces de rechange	26
Garantie	27

AVANT DE COMMENCER

Exemples et définitions :

DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoque la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures corporelles ou la mort.

ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures corporelles mineures ou modérées.

AVIS : Concerne des pratiques sans rapport avec blessures corporelles.

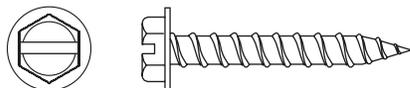
1. Lire les consignes de sécurité figurant aux pages 5 et 7.
2. Étudier l'information sur la conduite de gaz aux pages 11 et 12.
3. Étudier les renseignements sur le câblage à la page 19.
4. Allumer le brûleur et faire le dépannage. Voir pages 16 et 17.
5. Montrer au propriétaire comment faire fonctionner le brûleur.
6. Montrer au propriétaire comment effectuer l'entretien de base.

Ces directives ont pour objet d'être un guide général et ne remplacent d'aucune façon les codes nationaux ou locaux. L'autorité compétente doit être consultée avant l'installation.

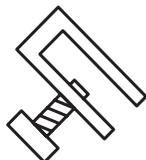
- Suivre tous les codes locaux au sujet de l'installation, la combustion et la ventilation d'air ou en l'absence de codes locaux, suivre le Code de gaz combustible national ANSI Z223.1 (Installation aux États-Unis), ou le code d'installation CAN/CGA-B149 (Installation canadienne) et le code sur les appareils décoratifs ventilés pour foyers à combustible solide ANSI Z21.60.
- L'installation et les provisions pour la combustion et la ventilation doivent être conformes au code de gaz combustible national *National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1*, ou le *CAN/CGA-B149.1, Code d'installation du gaz naturel*, ou le *CAN/CGA-B149.2, Code d'installation du propane*.
- L'installation d'appareils conçus pour une maison préfabriquées (États-Unis seulement) ou une maison mobile doit être conforme à la *Norme pour maison mobile, CAN/CSA Z240 MH* au Canada, ou à la norme *Manufactured Home Constructions and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280* aux États-Unis, ou si cette norme ne s'applique pas, à la norme *Manufactured Home Installations Standard, ANSI/NCSCS A225.1/NFPA 501A*.

CONTENU DE L'EMBALLAGE ET DU SACHET DE QUINCAILLERIE

CONTENU DU SACHET DE QUINCAILLERIE

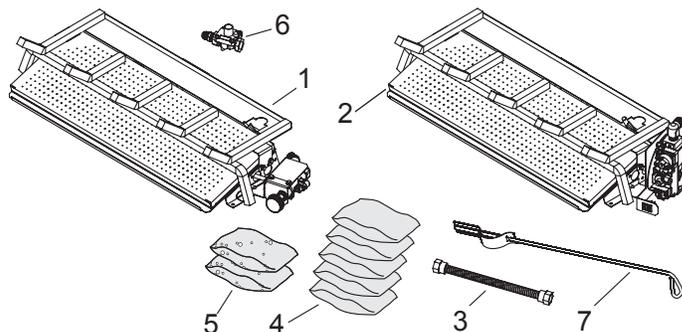


VIS D'ANCRAGE À TÊTE FENDUE
(2) DE 1/4 PO X 1-1/4 PO



PINCE DE REGISTRE (1)

CONTENU DE L'EMBALLAGE



Les éléments ne sont pas illustrés à l'échelle.

BFM(2124,30)MTN			
INDEX NUMÉRO	DESCRIPTION	QUANTITÉ FOURNIE	
		BFM2124	BFM30
1	Brûleur avec vanne manuelle	1	1
3	Tuyau flexible	1	1
4	Mélange de laine de roche	5	5
5	Roche de lave	2	2
6	Ensemble régulateur	1	1
7	Allume-gaz	1	1
NR	Dissipateur thermique en fibre	1	1

BFM(2124,30)MTN			
INDEX NUMÉRO	DESCRIPTION	QUANTITÉ FOURNIE	
		BFR2124	BFR30
2	Brûleur avec vanne Millivolt	1	1
3	Tuyau flexible	1	1
4	Mélange de laine de roche	5	5
5	Roche de lave	2	2
7	Allume-gaz	1	1
NR	Dissipateur thermique en fibre	1	1

Voir la liste des pièces aux pages 22 à 23 pour commander des pièces de rechange. Ne pas commander de piles, boulons, vis, rondelles ou écrous. Ce sont des articles de quincaillerie standard pouvant être achetés dans toute quincaillerie locale.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Installateur : Laisser ces instructions au propriétaire. Pour installation dans des foyers à combustion solides. Ne pas brûler du bois ou des combustibles solides dans le foyer où une bûche décorative est installée. Cet appareil est ne peut être installée que dans un foyer à combustible solide, un foyer de maçonnerie ou foyer fabriqué.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant l'installation dans un foyer à combustibles solides, le conduit de fumée et le foyer doivent être nettoyés et la suie, la créosote, les cendres et la peinture écaillée doivent être enlevés par un ramoneur compétent.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser de ventilateur souffler directement dans ou vers le foyer. Éviter tout courant d'air qui modifie la forme des flammes du brûleur.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de soufflerie encastrée, d'échangeur de chaleur encastré ou un autre accessoire non approuvé pour utilisation avec cet appareil.

⚠ DANGER

Toute modification à cet ensemble de bûche à gaz pourrait être dangereux. Une installation ou une utilisation incorrecte du foyer peut provoquer des blessures graves ou la mort par incendie, brûlure, explosion ou intoxication au monoxyde de carbone.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner ce brûleur avec les portes vitrées fermées.

- L'installation et les réparations doivent être effectuées par un **TECHNICIEN D'ENTRETIEN QUALIFIÉ**. L'appareil doit être inspecté avant l'utilisation et au moins une fois par an par un technicien d'entretien qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, matériaux de literie, etc. Il est impératif que les compartiments de commande, les brûleurs et les passages de circulation d'air de l'appareil restent propres.
- Ne pas placer de vêtements ou d'autres matières inflammables sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne pas placer d'ordures ou d'autre articles sur l'ensemble de bûches lors de l'opération.
- Ne pas placer d'objet autour de la cheminée susceptible d'obstruer l'écoulement d'air de ventilation.
- Ne pas utiliser cet appareil si une quelconque partie a été en contact avec l'eau ou a été immergée dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour contrôler l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz ayant été immergées.
- Ne pas utiliser de thermostats sur des brûleurs ventilés.
- Maintenir le voisinage de l'appareil dégagé et exempt de matières combustibles, essence et autres vapeurs et liquides inflammables.
- Maintenir la propreté du brûleur et du compartiment de commande.
- Un examen annuel et le nettoyage du système de ventilation du foyer à combustible solide doit être effectué pas une agence qualifié.

- Effectuer régulièrement une inspection visuelle de la veilleuse et des brûleurs. Nettoyer et remplacer les pièces endommagées.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers des hautes températures de surface et leur demander de rester à l'écart pour éviter de se brûler ou d'enflammer des vêtements.
- Surveiller les jeunes enfants avec attention lorsqu'ils sont au voisinage de l'appareil.
- Durant sa fabrication, ce brûleur est traité avec certaines huiles, pellicules et produits adhésifs. Ces substances ne sont pas nocives, mais elles peuvent dégager de la fumée et des odeurs lorsqu'elles sont brûlées lors de la première utilisation du foyer. Cela est normal. Ouvrir une fenêtre durant la période d'utilisation initiale.
- Pour une bonne installation, l'emplacement de la cuvette du brûleur et l'emplacement de la bûche est importante pour obtenir le look et la performance optimale de votre foyer. Suivre la séquence d'assemblage pour obtenir un bon fonctionnement.
- Ne pas utiliser cet ensemble de bûche avec les portes en vitre en position fermée. Un écran de foyer doit être en place lorsque l'ensemble de bûche brûle. Il faut que l'air de combustion soit adéquat pour une bonne ventilation. Toutes les flammes doivent s'élever et sortir au haut du foyer dans le tuyau de fumée. Ne pas faire fonctionner l'appareil si des flammes flottent ou spiralent dans la pièce. Vérifier si la le tuyau de fumée est ouvert et qu'il y a suffisamment d'air de combustion dans la pièce. Il faut installer une pince sur le registre du foyer pour maintenir le tuyau de fumée ouvert. Voir page 10.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés avec attention lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Ne pas placer de bas, de vêtements ou de matériaux inflammables au-dessus ou près de l'appareil.
- Ne pas substituer ou utiliser des matériaux autres que ceux fournis pour être utilisé avec cet ensemble de bûches.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant le fonctionnement, suivre toutes les procédures de vérification de fuite de gaz mentionnées aux présentes.

⚠ AVERTISSEMENT

Les combustibles utilisés dans les appareils à gaz ou à l'huile ainsi que les produits de combustion de ces combustibles, contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales et/ou d'autres dangers pour la reproduction. Cet avertissement est publié conformément au California Health & Safety Code (Code de sécurité et de santé de la Californie) 25249.6.

NE PAS TENTER DE DÉBRANCHER LA CONDUITE DE GAZ OU TOUT RACCORD DE GAZ PENDANT QUE L'APPAREIL FONCTIONNE.

NE JAMAIS laisser le bûcher décoratif au gaz sans surveillance pendant son fonctionnement.

NE JAMAIS permettre aux enfants de faire fonctionner le bûcher décoratif au gaz.

NE JAMAIS placer les mains ou les doigts sur le rebord avant de ce bûcher décoratif au gaz.

NE JAMAIS utiliser de gaz propane liquide dans une unité au gaz naturel ou du gaz naturel dans une unité au gaz propane liquide.

NE PAS utiliser de combustible solide ou d'allume-barbecue liquide dans un bûcher décoratif au gaz.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (SUITE)

Tout écran ou grille de sécurité enlevé lors de l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant d'utiliser l'appareil.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser cet appareil si une quelconque partie a été en contact avec l'eau ou a été immergée dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz ayant été immergées.

Tous les appareils munis de vanne de commande de gaz doivent être allumés à l'aide d'une veilleuse de sûreté. La veilleuse est située à l'arrière droit de l'appareil.

Suivre ces consignes à la lettre lors de l'allumage de l'appareil. AVANT D'ALLUMER, renifler autour de l'appareil pour déceler toute odeur de gaz. Renifler près du plancher, car le gaz propane est plus lourd que l'air et peut s'accumuler au niveau du sol. Tourner le bouton de commande de gaz à la main seulement. Ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton ne tourne pas à la main, ne pas tenter de le réparer, communiquer avec un technicien de service qualifié. L'emploi de force ou les tentatives de réparation peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

AVERTISSEMENT

Tous les appareils à combustion au gaz produisent de la fumée et du monoxyde de carbone en cours de fonctionnement. Ces émanations peuvent être dangereuses si l'appareil est utilisé dans un endroit autre qu'un foyer bien ventilé.

AVERTISSEMENT

Le Commonwealth du Massachusetts exige que le registre de conduit de cheminée utilisé avec des bûchers décoratifs au gaz soit soudé ouvert ou retiré complètement. Au Commonwealth du Massachusetts, cet appareil doit être installé par un plombier ou un monteur d'installations au gaz autorisé.

AVERTISSEMENT

Une installation, un réglage, une modification, une réparation ou un entretien mal effectués peuvent provoquer des dommages matériels, des blessures corporelles, voire la mort. Se reporter au Guide l'utilisation fourni avec cet appareil. L'installation et l'entretien doivent être exécutés par un installateur qualifié, une agence de service ou par le fournisseur de gaz.

ODEUR CARACTÉRISTIQUE DE GAZ

En cas de fuite de gaz, une odeur de gaz doit être perceptible parce que le gaz propane contient un odorisant.

C'est un signal qui demande une action immédiate!

- Ne pas actionner d'interrupteur électrique, allumer d'allumette, ni utiliser le téléphone. Ne faites rien qui pourrait allumer le gaz.
- Faire sortir tout le monde du bâtiment, du véhicule, de la caravane ou de la zone. Faire cela IMMÉDIATEMENT.
- Fermer tous les robinets de réservoir ou de bouteille de gaz.
- Le gaz propane est plus lourd que l'air et peut s'accumuler dans les zones basses telles que les sous-sols. Si une fuite de gaz est soupçonnée, rester hors des sous-sols et de toute autre zone basse. Rester à l'extérieur jusqu'à ce que les pompiers déclarent les lieux sans danger.
- Depuis une maison voisine, téléphoner à un réparateur spécialisé en propane et aux pompiers. Ne pas rouvrir le gaz, même si l'odeur n'est plus perceptible. Ne pas rentrer dans le bâtiment, le véhicule, la caravane ou la zone.
- **Enfin**, laisser le réparateur et les pompiers vérifier l'absence de gaz. Leur faire aérer la zone avant d'y revenir. Du personnel de réparation formé au gaz propane devra réparer la fuite, puis contrôler et rallumer l'appareil au gaz.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES UTILISATEURS DE GAZ PROPANE

Le propane est un gaz inflammable pouvant provoquer des incendies et des explosions. À l'état naturel, le propane est inodore et incolore. Vous ne connaissez peut-être pas toutes les mesures de précautions suivantes, qui peuvent vous protéger, vous et votre famille, contre les accidents. Veuillez les lire attentivement maintenant, puis les relire point par point avec les membres de votre famille. Un jour lorsqu'il n'y aura pas une minute à perdre, la sécurité de tout le monde dépendra du savoir-faire exact. Si après avoir lu les informations ci-dessous, vous croyez avoir besoin de plus d'information, veuillez contacter votre fournisseur de gaz.

AUCUNE ODEUR DÉTECTÉE - AFFAIBLISSEMENT DE L'ODEUR
Certaines personnes ont l'odorat peu développé. Certaines personnes ne sentent pas l'odeur de l'additif intégré au gaz. Veiller à déterminer si on parvient à sentir l'odorisant dans le propane. La cigarette peut réduire le sens de l'odorat. La présence d'une odeur pendant un certain temps peut altérer la sensibilité ou la capacité à détecter cette odeur. Parfois, d'autres odeurs présentes masquent l'odeur de gaz. Il est possible qu'on ne sente pas l'odeur de gaz ou qu'on ait l'esprit ailleurs. Le fait de penser à l'odeur du gaz peut rendre la tâche plus facile.

L'odorisant dans le gaz propane est incolore et peut s'estomper sous certaines conditions. Par exemple, en cas de fuite souterraine, le passage du gaz à travers le sol peut filtrer l'odorisant. Les odorisants du propane peuvent aussi s'oxyder. L'affaiblissement peut se produire en présence de rouille dans la cuve ou dans les conduites de gaz en fonte.

L'odorisant présent dans le gaz échappé peut être absorbé ou absorbé dans les murs, la maçonnerie et autres matériaux ou tissus dans la pièce. Cela réduit la quantité d'odorisant dans le gaz et donc l'intensité de l'odeur.

Le gaz propane peut s'accumuler par couches dans les espaces clos et l'odeur peut varier avec la hauteur. Comme il est plus lourd que l'air, l'odeur peut être plus forte aux niveaux inférieurs. Veiller à toujours être sensible à la moindre odeur de gaz. Si une odeur est détectée, la considérer comme une fuite grave. Réagir immédiatement comme indiqué plus haut.

CERTAINS POINTS À GARDER À L'ESPRIT

- **Apprendre à reconnaître l'odeur du gaz propane.** Le fournisseur de gaz propane local peut fournir une brochure « gratter pour sentir ». Veiller à s'en servir pour apprendre à reconnaître l'odeur du propane. Si le gaz propane utilisé semble avoir une odeur faible ou anormale, appeler le fournisseur de gaz.
- Ne pas allumer de veilleuse, effectuer d'entretien ni modifier de réglage sur des appareils au propane si on n'est pas qualifié pour cela. Si on est qualifié, bien penser à l'odeur de gaz propane avant et pendant l'allumage de veilleuses, l'entretien ou la modification de réglages.
- Les sous-sols et les maisons non aérées peuvent avoir une odeur de moisi pouvant masquer l'odeur du gaz propane. Ne pas tenter d'allumer des veilleuses ni d'effectuer d'entretien ou de réglage dans un endroit où les conditions sont telles que l'odeur peut ne pas être détectable en cas de fuite de gaz propane.
- L'affaiblissement de l'odeur, par oxydation sur la rouille ou adsorption par les parois de bouteilles ou de cuves neuves, est possible. Il importe donc d'être particulièrement vigilant et prudent lors de la mise en service de bouteilles ou cuves neuves. L'affaiblissement d'odeur peut se produire dans les cuves neuves ou remises en service, si elles sont remplies et laissées comme telles trop longtemps avant le remplissage suivant. Les bouteilles et les cuves mises hors service pendant un certain temps peuvent développer de la rouille à l'intérieur, causant un affaiblissement d'odeur. Si une telle situation est suspectée, il est conseillé de vérifier s'il y a une odeur du gaz à intervalles réguliers. **Pour toute question concernant l'odeur du gaz, appeler le fournisseur de gaz propane. Un contrôle périodique de l'odeur du gaz propane est une bonne mesure de précaution dans toutes circonstances.**
- Si, à tout moment, l'odeur de l'odorisant du gaz propane n'est pas perceptible alors qu'elle devrait l'être, présumer qu'il y a une fuite. Prendre les mêmes mesures immédiates que celle préconisée plus haut lorsque le gaz propane odorisé est détecté.
- En cas d'épuisement total du gaz (plus de pression de vapeur dans le réservoir), fermer immédiatement le robinet du réservoir. Si le robinet est laissé ouvert, le réservoir peut aspirer de l'air à travers des ouvertures telles les orifices de la veilleuse. Cela peut causer une nouvelle formation de rouille à l'intérieur. Lorsque le robinet a été laissé ouvert, traiter le réservoir comme une cuve neuve. Pour s'assurer que le réservoir est toujours sous pression de vapeur, fermer le robinet ou refaire le plein du réservoir avant qu'il soit complètement vide.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Service d'installation qualifié

L'installation et le remplacement de conduites de gaz, d'appareils alimentés au gaz ou d'accessoires et la réparation et l'entretien du matériel doivent être confiés à un service qualifié. Le terme « agent qualifié » fait référence à toute personne, firme, société ou entreprise qui, soit en personne soit par l'intermédiaire d'un représentant, exécute et est responsable de (a) l'installation ou le remplacement de conduites de gaz ou (b) du raccordement, de l'installation, de la réparation ou de l'entretien de matériel, qui est expérimentée dans ce domaine, familiarisée avec toutes les mesures de précaution requises et qui s'est conformée à toutes les exigences réglementaires en vigueur.

Commonwealth du Massachusetts : L'installation doit être effectuée par un plombier-monteur d'installation au gaz agréé dans le Commonwealth du Massachusetts.

L'installation et les provisions pour la combustion et la ventilation doivent être conformes au *National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA54** le code d'installation canadien *CAN/CGA B149*.

**Disponible auprès de l'American National Standards Institute, Inc. 11 West 42nd St., New York, N.Y. 10018*

Installation en haute altitude

Lors de l'installation de l'appareil à une altitude de plus de 2 000 pi (610 m) (aux États-Unis), il peut être nécessaire de réduire la capacité d'entrée en remplaçant l'orifice de brûleur par un modèle plus petit. Habituellement, l'entrée doit être réduite de 4 % pour chaque augmentation d'altitude de 1 000 pi (305 m). Toutefois, si le pouvoir calorifique du gaz a été réduit, cette règle générale ne s'applique pas. Consulter la compagnie de gaz locale pour connaître la taille d'orifice qui convient.

Pour les utilisations en altitude au Canada, cet appareil peut être installé à des altitudes comprises entre 0 et 4 500 pi (0 et 1 372 m) sans modification.

Pour installer l'appareil à une altitude supérieure à 4 500 pi (1 372 m) (au Canada), consulter les autorités locales.

Demander l'assistance de la compagnie de gaz locale pour déterminer l'orifice qui convient pour le lieu.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

		Millivolt (Gaz Naturel)	Millivolt (Gaz Propane)	Manuel
Réglage de pression du collecteur		4,5 po	10 po	5,3 po
Pression d'admission de gaz	Max.	10,5 po	13,0 po	10,5 po
	Min.	5,0 po	12,8 po	6,0 po

Modèle	Type de gaz	Type de vanne	Orifice	Pression de collecteur po CE (kPA)	Débit BTU/h (kWh) max.
BFM2124MTN	Gaz Naturel	Manuel	N° 29	5,3 (1,32)	55 000 (16,12)
BFM30MTN	Gaz Naturel	Manuel	N° 22	5,3 (1,32)	65 000 (19,05)
BFR2124MTN	Gaz Naturel	Millivolt	N° 26	4,5 (1,20)	55 000 (16,12)
BFR30MTN	Gaz Naturel	Millivolt	N° 12	4,5 (1,20)	65 000 (19,05)
BFR2124MTP	Gaz Propane	Millivolt	2,2 mm	10,0 (2,49)	55 000 (16,12)
BFR30MTP	Gaz Propane	Millivolt	N° 41	10,0 (2,49)	65 000 (19,05)

NÉCESSAIRES DE CONVERSION DE PROPANE		
Modèle de brûleur	Type de vanne	Numéro du nécessaire
BFM2124MTN	Manuel	CKV115
BFR2124MTN	Millivolt	CKV117
BFM30MTN	Manuel	CKV116
BFR30MTN	Millivolt	CKV118

REMARQUE : Le réglage d'obturateur d'air pour tous les modèles est ouvert de 1/16 po (1,6 mm).

Déterminer la bonne taille de brûleur pour votre foyer

DIMENSIONS MINIMALES DE LA CHEMINÉE FOYERS CONSTRUITS EN USINE Hauteur de cheminée minimum de 6 pi (1,83 m)						
Modèle de brûleur	Dimensions du bûcher	Largeur arrière A	Profondeur B	Largeur avant C	Hauteur D	Ventilation d'admission minimum en pouces carrés (cm ²)
BFM2124MTN	24 po (61 cm)	26 po (66 cm)	16 po (41 cm)	30 po (76 cm)	20 po (51 cm)	49 (316)
BFM30MTN	30 po (76 cm)	30 po (76 cm)	16 po (41 cm)	36 po (91 cm)	20 po (51 cm)	49 (316)

DIMENSIONS MINIMALES DE LA CHEMINÉE FOYERS CONSTRUITS EN USINE Hauteur de cheminée minimum de 10 pi (1,83 m)						
Modèle de brûleur	Dimensions du bûcher	Largeur arrière A	Profondeur B	Largeur avant C	Hauteur D	Ventilation d'admission minimum en pouces carrés (cm ²)
BFR2124MT(N,P)	24 po (61 cm)	26 po (66 cm)	16 po (41 cm)	30 po (76 cm)	20 po (51 cm)	49 (316)
BFR30MT(N,P)	30 po (76 cm)	30 po (76 cm)	16 po (41 cm)	36 po (91 cm)	20 po (51 cm)	49 (316)

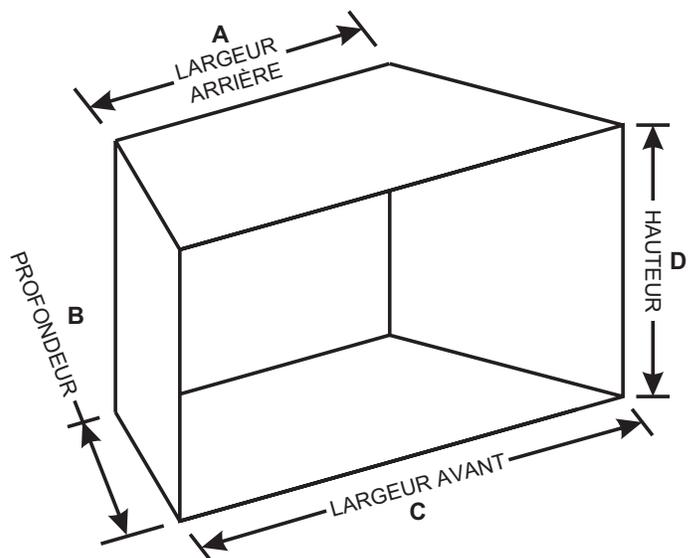


Figure 1

INTRODUCTION

Introduction

Toujours s'informer auprès du Service de la construction local des réglementations, codes ou ordonnances s'appliquant à la pose d'un foyer à évacuation directe dans un foyer à combustible solide.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique.

Instructions pour l'installateur

1. L'installateur doit laisser le manuel d'instructions au propriétaire après la pose.
2. L'installateur doit s'assurer que le propriétaire remplit et envoie la carte de garantie fournie avec le foyer.
3. L'installateur doit montrer au propriétaire comment démarrer et faire fonctionner le foyer.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute modification du foyer ou de ses commandes peut être dangereuse. Une installation ou une utilisation incorrecte de cet appareil peut provoquer des blessures graves ou la mort par incendie, brûlure, explosion ou intoxication au monoxyde de carbone.

Informations générales

Toute modification de la configuration d'origine, installation autre que celles présentées dans ces instructions ou utilisation d'un type de gaz non spécifié sur la plaque signalétique relève de la responsabilité de la personne ou de l'entreprise effectuant la modification.

Important

Toute correspondance doit comporter le numéro de modèle complet, le numéro de série et le type de gaz. Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique du brûleur.

AVIS : Lors de l'utilisation initiale des bûches, une odeur est décelable pendant le séchage des bûches. Cela est normal.

⚠ AVERTISSEMENT

Un écran de foyer doit être en place lorsque l'appareil fonctionne. L'écran devrait permettre la circulation d'air de combustion.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque cet appareil décoratif au gaz est utilisé dans un foyer muni de portes vitrées, les portes vitrées doivent demeurer ouvertes au cours du fonctionnement du bûcher. Ceci maximise la chaleur rayonnante dispensée dans la zone environnante et minimise la surchauffe de toute vanne. Les portes vitrées peuvent être fermées lorsque le bûcher n'est pas en service.

PRÉPARATION DE LA CHEMINÉE

- Retirer tout le contenu de l'emballage du brûleur.
- Vérifier le contenu de l'emballage en le comparant à la liste de pièces du présent manuel. Signaler toutes pièces manquantes ou endommagées à votre détaillant.
- Fermer l'alimentation au gaz du foyer ou de la chambre de combustion.
- Faire nettoyer par un professionnel le plancher du foyer et la cheminée pour enlever les cendres, la suie, la créosote et autres obstructions.
Faire effectuer ce nettoyage à tous les ans après l'installation.
- Boucher tout évent d'air frais ou les portes de ramonages situées au plancher ou au mur du foyer. Boucher tout évent d'air frais ou les portes de ramonages situées au plancher ou au mur du foyer. Si cela n'est pas fait, un tirant d'air peut éteindre la veilleuse ou générer de la suie. Utiliser un produit d'étanchéité résistant à la chaleur. Ne pas sceller le registre du conduit de cheminée.

Poser la pince de registre

Enlever la poussière, les toiles d'araignée, les poils ou autres débris du foyer. Si le foyer est muni d'une fosse aux cendres, s'assurer d'en sceller la porte à l'aide de ciment à calorifère ou de silicone haute température. S'assurer que le registre fonctionne bien et vérifier que le passage du conduit de cheminée est ouvert. Fixer la pince de registre au registre de mise à l'air libre et serrer le boulon.

Placer la pince sur la lèvre du registre et serrer le boulon de fixation jusqu'à ce que la pince soit bien fixée au registre. Ceci empêche le registre de se fermer accidentellement.

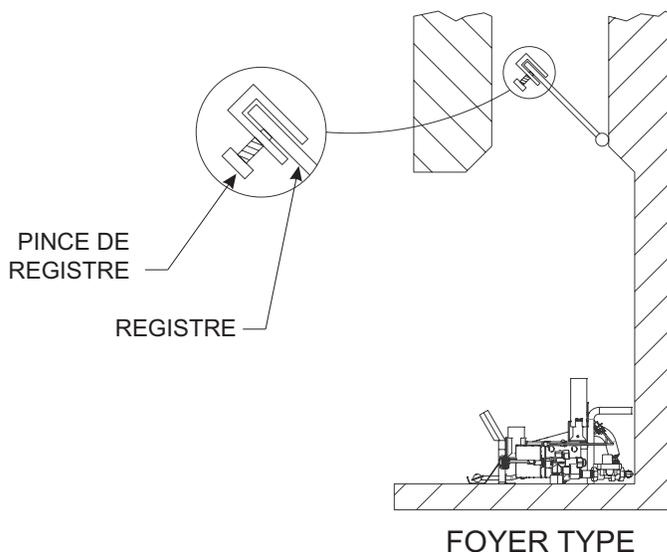


Figure 2

ALIMENTATION EN GAZ

Consulter les exigences de tous les codes locaux, particulièrement concernant la taille et le type de tuyauterie de gaz requis.

DIAMÈTRE DE TUYAU DE GAZ RECOMMANDÉ				
Longueur de tuyau	Tuyau de Classe 40 Diamètre intérieur		Tube de type L Diamètre extérieur	
	Gaz Naturel	Gaz Propane	Gaz Naturel	Gaz Propane
0 à 10 pi (0 à 3 m)	1/2 po (12,7 mm)	3/8 po (9,5 mm)	1/2 po (12,7 mm)	3/8 po (9,5 mm)
10 à 40 pi (3 à 12 m)	1/2 po (12,7 mm)	1/2 po (12,7 mm)	5/8 po (15,9 mm)	1/2 po (12,7 mm)
40 à 100 pi (13 à 30 m)	1/2 po (12,7 mm)	1/2 po (12,7 mm)	3/4 po (19 mm)	1/2 po (12,7 mm)
100 à 150 pi (31 à 46 m)	3/4 po (19 mm)	1/2 po (12,7 mm)	7/8 po (22 mm)	3/4 po (19 mm)

AVIS : Ne jamais utiliser de tuyau en plastique. Vérifier si la réglementation locale autorise l'emploi de tuyaux en cuivre ou galvanisés.

AVIS : Certaines municipalités ayant des codes locaux supplémentaires, il est toujours préférable de consulter les autorités et le code d'installation locaux.

Installer un nouveau robinet d'arrêt sur l'arrivée de gaz

Chaque appareil doit avoir son propre robinet d'arrêt de gaz manuel.

Dans le Commonwealth du Massachusetts le robinet d'arrêt de gaz doit être de type en T.

Un robinet d'arrêt de gaz principal manuel doit être placé à proximité de l'appareil. Lorsqu'il n'y en a pas ou si sa taille ou son emplacement ne conviennent pas, communiquer avec un installateur agréé pour installer ou déplacer le robinet.

Les pâtes d'étanchéité utilisées sur les raccords filetés de tuyaux de gaz doivent résister à l'action des gaz de pétrole liquéfiés.

Les tuyaux de gaz doivent être vérifiés pour les fuites par l'installateur. L'essai d'étanchéité de tous les raccords exposés doit être effectué à l'aide d'une solution de détection des fuites. Après avoir terminé l'essai, il faut nettoyer toute la solution. Un essai de pression doit être effectué sur tous les raccords non exposés.

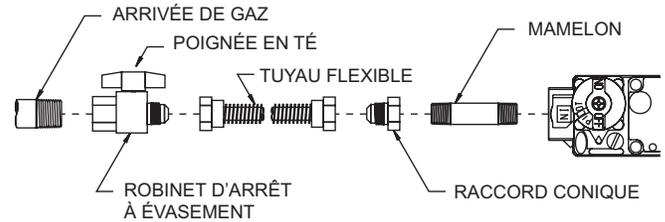
Ne jamais utiliser de flamme nue pour détecter les fuites. Pour effectuer l'essai de pression, débrancher l'appareil de la conduite à l'entrée de la vanne de régulation et poser un bouchon sur la conduite. Ne jamais effectuer d'essai de pression avec l'appareil raccordé, ceci endommagerait la vanne de régulation !

Poser une vanne de gaz et un raccord à joint rodé sur la conduite de gaz en amont de la vanne de régulation pour faciliter l'entretien. Il est requis par le Code National Fuel Gas qu'une conduite de collecte soit installée à proximité de l'arrivée de gaz. Il doit s'agir d'une portion verticale de conduite en T posée sur la conduite de gaz et bouchée à la base, servant à collecter la condensation et les matières étrangères.

L'emploi des raccords de gaz suivants est conseillé :

- ANSI Z21.24 - Connecteurs d'appareils en tubes et raccords en métal ondulé
- ANSI Z21.45 - Connecteurs d'appareils flexibles assemblés en matériaux non entièrement métalliques

CONNEXION DE LA CONDUITE DE GAZ FLEXIBLE



RACCORD DE LA CONDUITE DE GAZ RIGIDE

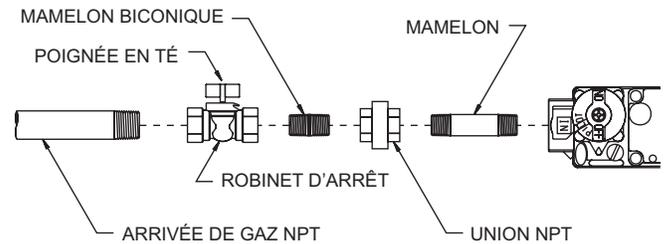


Figure 3

Les connecteurs ci-dessus peuvent être utilisés s'ils sont jugés admissibles par l'autorité compétente. L'État du Massachusetts prévoit qu'un connecteur d'appareil flexible ne doit pas dépasser 3 pi (91 cm) de long.

Poser une vanne de gaz et un raccord à joint rodé sur la conduite de gaz en amont de la vanne de régulation pour faciliter l'entretien. Le code national du gaz de chauffage exige l'installation d'un point de purge près de l'admission de gaz. Voir **Figure 4**. Il doit s'agir d'une portion verticale de conduite en T posée sur la conduite de gaz et bouchée à la base, servant à collecter la condensation et les matières étrangères.

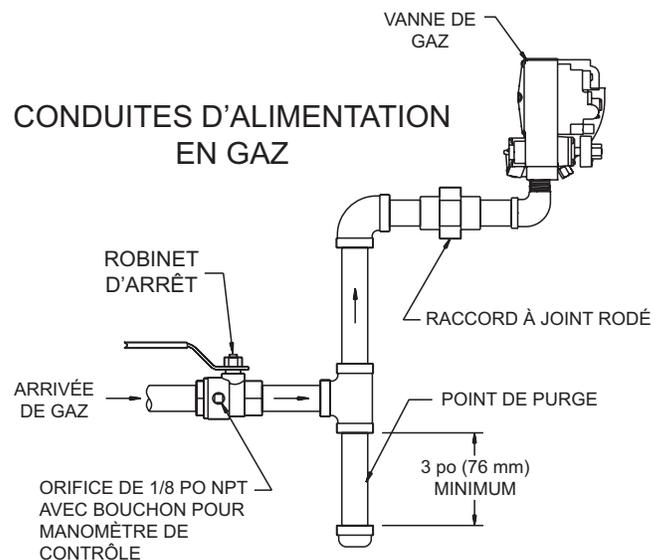


Figure 4

ALIMENTATION EN GAZ (SUITE)

Essai de pression du système d'alimentation en gaz

1. Pour vérifier la pression d'arrivée au robinet de gaz, utiliser le raccordement de manomètre d'essai décrit ci-dessous.
2. L'appareil et sa vanne d'arrêt individuelle doivent être débranchés du circuit d'arrivée de gaz durant tout essai de pression de ce circuit à des pressions d'essai supérieures à 0,5 psig (3,5 kPa).
3. L'appareil doit être isolé du circuit d'arrivée de gaz par la fermeture de sa vanne d'arrêt individuelle durant tout essai de pression du circuit d'alimentation en gaz à des pressions d'essai égales ou inférieures à 0,5 psig (3,5 kPa).

ATTENTION

Si une procédure soumet la vanne de gaz du foyer à des pressions supérieures à 0,5 psig (14 po CE) (3,5 kPa), il en résulte une situation dangereuse.

Pressions de collecteur Millivolt

Les vannes de gaz naturel et de propane **Millivolt** possèdent des régulateurs de pression incorporés. Les modèles au gaz naturel ont une pression au collecteur d'environ 4,5 po CE (1,12 kPa) à la sortie (5 po min. à 14 po max. à l'entrée). Les modèles au gaz propane ont une pression au collecteur d'environ 10,0 po CE (2,49 kPa) à la sortie (10,8 po min. à 14 po max. à l'entrée).

Pressions de collecteur manuel

Manuel Les modèles au gaz naturel possèdent des régulateurs externes de pression de 5,3 po CE (1,32 kPa) (6,0 po min., 10,5 po max. à l'entrée du régulateur).

Manuel

***AVIS** : Un raccordement de manomètre d'essai est situé en aval du régulateur de pression de l'appareil au gaz pour mesurer la pression du gaz. Le raccordement est constitué d'un taraudage bloqué de 1/8 po (3 mm) NPT.

Millivolt

***AVIS** : La commande de gaz est munie d'un raccordement prisonnier de manomètre d'essai vissé.

INSTALLATION

Le circuit d'alimentation en gaz doit être installé conformément au U.S. National Fuel Gas Code.

L'appareil et sa vanne d'arrêt individuelle doivent être débranchés du circuit d'arrivée de gaz durant tout essai de pression de ce circuit à des pressions d'essai supérieures à 0,5 psi (3,5 kPa).

Utiliser un robinet d'arrêt manuel de système pour couper l'alimentation en gaz vers cet appareil avant de poursuivre la procédure d'installation.

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures et des dommages, NE PAS bloquer le débit d'air de combustion et de ventilation lors de l'installation de l'appareil.

IMPORTANT

Boucher tout évent d'air frais ou les portes de ramonages situées au plancher ou au mur du foyer. Si cela n'est pas fait, un tirant d'air peut éteindre la veilleuse ou générer de la suie. Utiliser un produit d'étanchéité résistant à la chaleur. **NE PAS sceller le registre du conduit de cheminée.**

IMPORTANT

AVANT DE COMMENCER, vérifier la pression du gaz au module du foyer pour assurer une pression de gaz minimum adéquate (consulter les spécifications en commençant à la page 9 du présent manuel).

IMPORTANT

AVANT DE COMMENCER, s'assurer que la chambre de combustion est conforme aux spécifications minimales de l'appareil (consulter les spécifications en commençant à la page 9 du présent manuel).

IMPORTANT

Lors de l'installation initiale, cet appareil peut donner lieu à des odeurs déplaisantes. Cela est normal. Ouvrir une fenêtre lors du fonctionnement initial de l'appareil.

IMPORTANT

Cet appareil ne doit être installé que dans un foyer à combustible solide possédant un conduit de fumée en bon état et être construit en matériaux non-combustibles.

Il faut fixer le brûleur à gaz au plancher du foyer. Sinon, toute l'unité pourrait se déplacer lors du réglage des commandes. Le mouvement de cette unité pourrait causer un déplacement des bûches, qui pourrait causer une accumulation excessive de suie et un brûlage incorrect. Voir Figure 5.

Il faut porter une attention spéciale si l'appareil est installé dans un foyer en contrebas. Il faut relever le plancher du foyer à l'aide de matériaux non combustibles pour permettre l'accès aux commandes de gaz du bûcher. Ceci assure un débit d'air suffisant et prévient les dépôts de suie. Relever le plancher du foyer à l'aide de matériaux non combustibles.

PROCÉDURE DE MONTAGE :

1. Placer le brûleur à gaz dans le foyer ou la chambre de combustion. S'assurer que le brûleur au complet est à l'intérieur du rebord du foyer ou de la chambre de combustion.

2. Un trou d'ancrage est fourni dans chaque patte du brûleur. Après avoir centré le brûleur, marquer les positions des trous sur le plancher du foyer ou de la chambre de combustion. Percer deux (2) trous d'un diamètre de 5/32 po (4 mm) approximativement 1-1/2 po (38 mm) profonds pour les vis de maçonnerie ou un trou de 1/8 po (3 mm) pour les vis à tôle.
3. Ancrer-le au plancher du foyer/chambre de combustion à l'aide des vis offertes. Consulter la **Figure 5**.

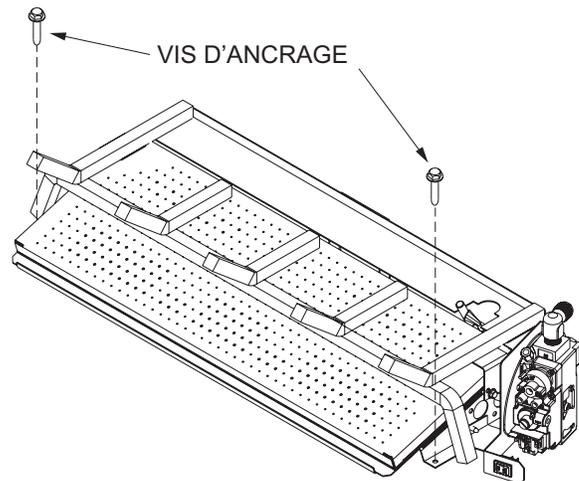
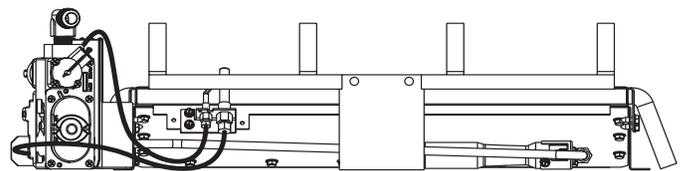


Figure 5



DEVANT ET ARRIÈRE DU MODÈLE BFR

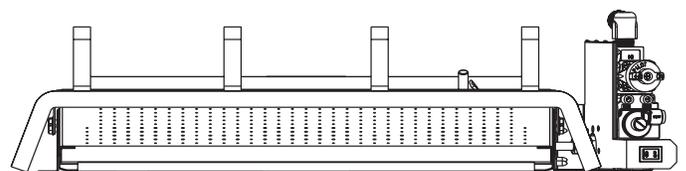
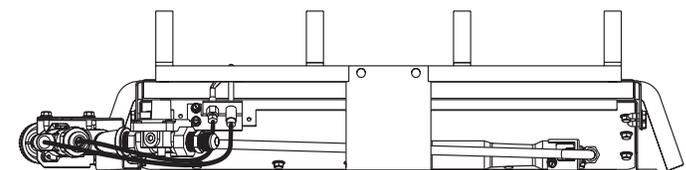


Figure 6



DEVANT ET ARRIÈRE DU MODÈLE BFM

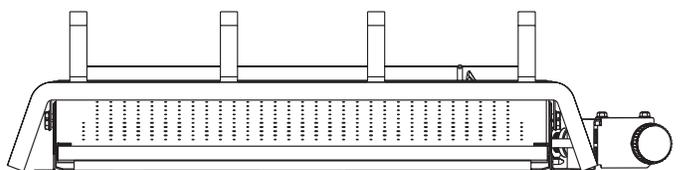


Figure 7

INSTALLATION (SUITE)

⚠ AVERTISSEMENT

Une disposition des pièces non conforme aux images, schémas ou dessins ou l'utilisation de pièces autres que celles spécifiquement prévues pour cet appareil peut provoquer des dégâts matériels ou des blessures corporelles.

4. Étendre la laine de roche sur le brûleur. La laine de roche doit être brisée en morceaux pelucheux de la taille d'une pièce de 25 cents.

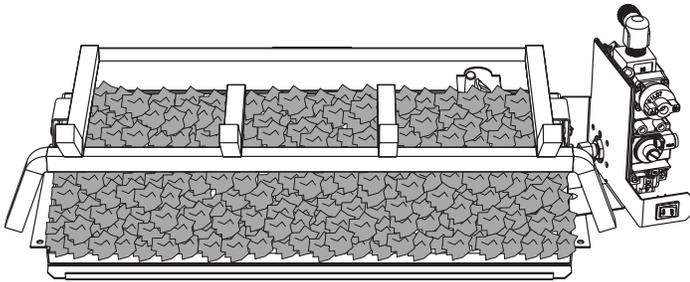


Figure 8

5. Placer la roche de lave autour de l'ensemble du brûleur.

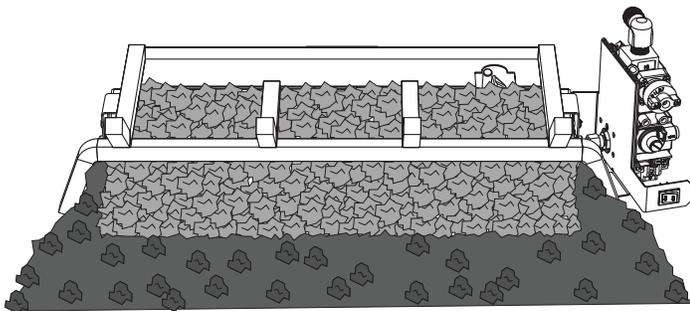


Figure 9

⚠ AVERTISSEMENT

Placer le matériau lâche (laine de roche et roche de lave) conformément aux instructions du manuel. **NE PAS** appliquer de matériau supplémentaire qui n'a pas été fourni avec cet appareil. Toute la matière lâche installée auparavant (laine de roche) doit être enlevée avant une nouvelle application.

⚠ ATTENTION

NE PAS placer la laine de roche ou la roche de lave dans la zone de montage de la veilleuse.

ARRÊTER!

Le bûcher en fibre LFK de même que le bûcher réfractaire LPR2430 sont les deux seuls bûchers qui sont approuvés pour utilisation sur ces brûleurs. **NE PAS** substituer un bûcher différent ou dévier de la séquence de mise en place des bûches.

Consulter les instructions jointes aux bûches décoratives au gaz.

6. Retirer tout le contenu de l'emballage du bûcher décoratif au gaz.
7. Vérifier le contenu de l'emballage en le comparant à la liste de pièces du présent manuel. Signaler toutes les pièces endommagées ou manquantes au détaillant.
8. Retirer tout l'emballage protecteur des bûches.
9. Disposer les bûches décoratives au gaz conformément aux instructions.

AVIS : Le Commonwealth du Massachusetts exige que le registre de conduit de cheminée utilisé avec des bûchers décoratifs au gaz soit soudé ouvert ou retiré complètement.

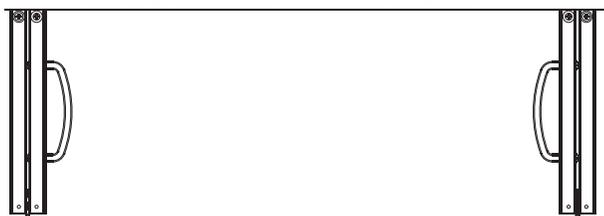
FONCTIONNEMENT DE LA PORTE

⚠ ATTENTION

Faire fonctionner le foyer avec les portes vitrées pliantes uniquement en position complètement ouverte.

REMARQUE : Toujours fermer l'écran grillagé lorsque le foyer fonctionne et que les portes vitrées sont complètement ouvertes.

POSITION CORRECTE DE LA PORTE
LORSQUE LE FOYER FONCTIONNE



PORTES COMPLÈTEMENT OUVERTES

Figure 10

POSITION INCORRECTE DE LA PORTE
LORSQUE LE FOYER FONCTIONNE



PORTES PARTIELLEMENT OUVERTES.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS faire fonctionner le foyer avec les portes partiellement ouvertes ou fermées. Faire fonctionner le foyer avec les portes partiellement ouvertes ou fermées crée une situation dangereuse.

- Les portes partiellement ouvertes provoquent de la suie à l'avant du foyer.
- Les portes fermées provoquent la surchauffe du verre et son éclatement.

Figure 11

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE MILLIVOLT

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

⚠ AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas respectées à la lettre, il peut se produire un incendie ou une explosion causant des dégâts matériels, des lésions corporelles ou des pertes de vie humaine.

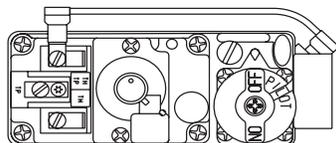
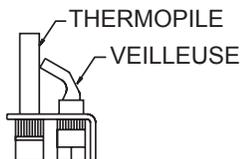
- A. Cet appareil est équipé d'une veilleuse qui doit être allumée à la main. Pour allumer la veilleuse, suivre exactement ces instructions.
- B. **AVANT D'ALLUMER**, renifler autour de l'appareil pour déceler toute odeur de gaz. Renifler près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE EN CAS D'ODEUR DE GAZ**
- Ne pas tenter d'allumer un appareil, quel qu'il soit.
 - Ne toucher aucun interrupteur électrique ; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment.
 - Téléphoner immédiatement au fournisseur de gaz depuis une maison voisine. Suivre les instructions du fournisseur de gaz.
- C. S'il est impossible de joindre le fournisseur de gaz, appeler le service d'incendie.
- D. Enfoncer ou tourner le bouton de commande de gaz à la main seulement. Ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton ne s'enfonce ou ne tourne pas à la main, ne pas tenter de le réparer ; appeler un technicien d'entretien qualifié. L'emploi de force ou les tentatives de réparation peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- D. Ne pas utiliser l'appareil si une quelconque partie a été immergée dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz ayant été immergées.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

⚠ AVERTISSEMENT

- Toute porte vitrée doit être ouverte lorsque l'appareil est en marche.
- Un écran de foyer doit être en place lorsque l'appareil est en marche et l'écran doit comporter une ou plusieurs ouvertures pour l'admission d'air de combustion.

1. ARRÊTER! Lire les consignes de sécurité ci-dessus.
2. Placer le commutateur ON/OFF sur « OFF » (Arrêt).
3. Couper toute alimentation électrique de l'appareil (le cas échéant).
4. Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et le tourner dans le sens horaire  jusqu'à « OFF » (Arrêt).
5. Attendre dix (10) minutes afin d'évacuer tout gaz présent. Renifler pour déceler toute odeur de gaz, y compris près du plancher. En cas d'odeur de gaz, ARRÊTER! Suivre l'instruction « B » des consignes de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passer à l'étape suivante. REMARQUE : Le bouton ne peut pas être tourné de « PILOT » (Veilleuse) à « OFF » (Arrêt) sans l'enfoncer légèrement. Ne pas forcer.
6. Pour trouver la veilleuse, suivre le tube métallique depuis la commande de gaz. La veilleuse se trouve du côté arrière droit du brûleur.
7. Tourner le bouton de commande de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre  jusqu'à « PILOT » (Veilleuse).
8. Enfoncer complètement le bouton de commande et le maintenir enfoncé. Allumer immédiatement la veilleuse avec une allumette et l'allume-gaz fourni avec ce brûleur. Continuer de tenir le bouton de commande enfoncé pendant une (1) minute environ après avoir allumé la veilleuse. Relâcher le bouton, il ressort automatiquement. La veilleuse doit rester allumée. Si elle s'éteint, répéter les étapes 4 à 8.
 - Si le bouton ne ressort pas lorsqu'il est relâché, arrêter et appeler immédiatement un technicien d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.
 - Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs tentatives, mettre le bouton de commande de gaz sur « OFF » (Arrêt) et appeler un technicien d'entretien ou le fournisseur de gaz.
9. Tourner le bouton de commande de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre  jusqu'à « ON » (Marche).
10. Placer le commutateur ON/OFF sur « ON » (Marche).



Bouton de commande de gaz en position « OFF » (Arrêt)

POUR COUPER LE GAZ À L'APPAREIL

1. Placer le commutateur ON/OFF sur « OFF » (Arrêt).
2. Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et le tourner dans le sens horaire  jusqu'à « OFF » (Arrêt). Ne pas forcer.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE MANUEL

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

⚠ AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas respectées à la lettre, il peut se produire un incendie ou une explosion causant des dégâts matériels, des lésions corporelles ou des pertes de vie humaine.

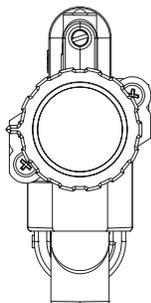
- A. Cet appareil est équipé d'une veilleuse qui doit être allumée à la main. Pour allumer la veilleuse, suivre exactement ces instructions.
- B. **AVANT D'ALLUMER**, renifler autour de l'appareil pour déceler toute odeur de gaz. Renifler près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE EN CAS D'ODEUR DE GAZ**
- Ne pas tenter d'allumer un appareil, quel qu'il soit.
 - Ne toucher aucun interrupteur électrique ; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment.
 - Téléphoner immédiatement au fournisseur de gaz depuis une maison voisine. Suivre les instructions du fournisseur de gaz.
- C. S'il est impossible de joindre le fournisseur de gaz, appeler le service d'incendie.
- C. Enfoncer ou tourner le bouton de commande de gaz à la main seulement. Ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton ne s'enfonce ou ne tourne pas à la main, ne pas tenter de le réparer ; appeler un technicien d'entretien qualifié. L'emploi de force ou les tentatives de réparation peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- D. Ne pas utiliser l'appareil si une quelconque partie a été immergée dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz ayant été immergées.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

⚠ AVERTISSEMENT

- Toute porte vitrée doit être ouverte lorsque l'appareil est en marche.
- Un écran de foyer doit être en place lorsque l'appareil est en marche et l'écran doit comporter une ou plusieurs ouvertures pour l'admission d'air de combustion.

1. ARRÊTER ! Lire les consignes de sécurité ci-dessus.
2. Enfoncer légèrement le bouton de commande manuel de gaz et le tourner dans le sens horaire jusqu'à « OFF » (Arrêt). Ne pas forcer.
3. Attendre dix (10) minutes afin d'évacuer tout gaz présent. Renifler pour déceler toute odeur de gaz, y compris près du plancher. En cas d'odeur de gaz, ARRÊTER! Suivre l'instruction « B » des consignes de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passer à l'étape suivante.
4. Pour trouver la veilleuse, suivre le tube métallique depuis la commande de gaz. La veilleuse se trouve du côté arrière droit du brûleur.
5. Tourner le bouton de commande manuel de gaz en sens antihoraire jusqu'à « PILOT » (Veilleuse).
6. Enfoncer complètement le bouton de commande et le maintenir enfoncé. Allumer immédiatement la veilleuse avec une allumette et l'allume-gaz fourni avec ce brûleur. Continuer de tenir le bouton de commande enfoncé pendant une (1) minute environ après avoir allumé la veilleuse. Relâcher le bouton, il ressort automatiquement. La veilleuse doit rester allumée. Si elle s'éteint, répéter les étapes 2 à 6.
 - Si le bouton ne ressort pas lorsqu'il est relâché, arrêter et appeler immédiatement un technicien d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.
 - Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs tentatives, mettre le bouton de commande de gaz sur « OFF » (Arrêt) et appeler un technicien d'entretien ou le fournisseur de gaz.
7. Tourner le bouton de commande manuel de gaz en sens antihoraire jusqu'à « ON » (Marche).



POUR COUPER LE GAZ DE L'APPAREIL

1. Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et le tourner dans le sens horaire jusqu'à « OFF » (Arrêt). Ne pas forcer.

CARACTÉRISTIQUES DE LA VEILLEUSE ET DE LA FLAMME DU BRÛLEUR PRINCIPAL

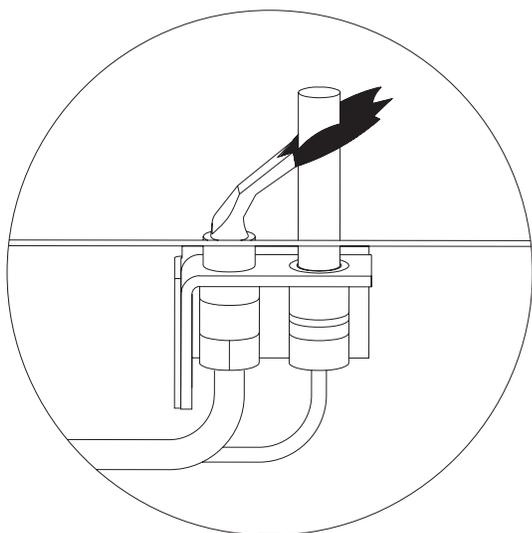
Apparence de la flamme de la veilleuse

La **Figure 12** affiche l'apparence correcte de veilleuse. La flamme appropriée sera bleue et s'étendra au-delà du thermocouple/thermopile. La flamme entourera le thermocouple/thermopile juste en dessous de la pointe. Une flamme quelque peu jaune pourrait avoir lieu où la veilleuse et le brûleur principal se rencontrent.

Après l'utilisation, le nettoyage du brûleur pourrait être requis pour obtenir la flamme appropriée. L'orifice de la veilleuse peut être nettoyé avec de l'air à haute pression ou en le plaçant sous l'eau. L'orifice de la veilleuse doit être sec avant de le replacer. Utiliser de l'air en boîte pour nettoyer l'intérieur de la veilleuse une fois que l'orifice est retiré.

Pour retirer l'orifice de la veilleuse

1. Débrancher la conduite d'alimentation de la veilleuse au niveau du brûleur de veilleuse.
2. Retirer l'orifice de veilleuse du brûleur de veilleuse. Il peut être nécessaire de tapoter le brûleur de veilleuse pour retirer l'orifice de veilleuse.



Apparence de la flamme de la veilleuse

Figure 12

Si l'aspect de la flamme de veilleuse n'est pas correct

- Voir Dépannage, page 21.

Aspect de la flamme de brûleur principal

La flamme du brûleur principal est jaune, bleue à la base.

Allumage et extinction de la flamme du brûleur principal

Lorsque le brûleur principal est allumé, quelques secondes sont nécessaires pour que les flammes prennent complètement forme.

Lorsque le brûleur principal est éteint, les flammes peuvent prendre quelques secondes pour disparaître. Il est normal d'avoir des flammes qui brûlent près de la laine de roche, lorsque le restant de gaz est brûlé.

CÂBLAGE MV (BFR)

AVIS : Les thermostats ne sont pas approuvés sur des appareils décoratifs à évacuation directe.

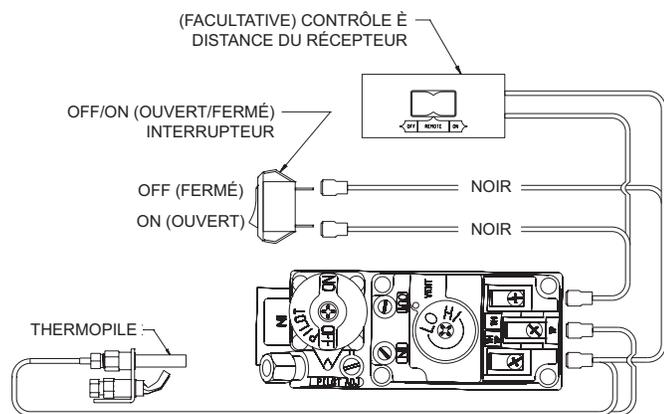
Étiqueter tous les fils avant de les débrancher pour travailler sur les commandes. Les erreurs de câblage peuvent provoquer un mauvais fonctionnement dangereux. Vérifier le bon fonctionnement après toute opération d'entretien.

La vanne de gaz Millivolt ne nécessite pas d'alimentation 24 V ou 110 V. Voir **Figure 13** pour installer un interrupteur optionnel ou une télécommande.

Il est important d'utiliser du fil de calibre adapté pour la longueur du câble :

CALIBRES DE FIL CONSEILLÉS	
Longueur maximale	Calibre AWG
1 pi à 10 pi (0,3 à 3 m)	18
10 pi à 25 pi (3 à 7,6 m)	16
25 pi à 35 pi (7,6 à 10,7 m)	14

Schéma de câblage Millivolt



SI UN QUELCONQUE FIL D'ORIGINE FOURNI AVEC L'APPAREIL DOIT ÊTRE CHANGÉ, LE REMPLACER PAR DU FIL DE CALIBRE 18 AWG 150 °C OU

Figure 13

Utiliser les deux fils de sortie (fils noirs) de l'interrupteur ON/OFF pour attacher la télécommande en option.

Contrôle du fonctionnement du système

Le système Millivolt et tous ses composants individuels peuvent être contrôlés avec un millivoltmètre de plage 0-1000 mV.

- Entre les bornes de la thermopile : 400 à 450 millivolts avec le thermostat à OFF (arrêt).
- Entre les bornes de la thermopile : 150 à 250 millivolts avec le thermostat à ON (marche).

Système 750 Millivolt

Lors de l'allumage de la veilleuse, la thermopile produit une faible tension électrique qui active l'électroaimant dans la vanne de gaz.

Au bout d'une période de 30 à 60 secondes à 1 minute, le bouton de commande du gaz peut être relâché et la veilleuse reste allumée. Laisser la flamme de la veilleuse brûler pendant une ou deux minutes supplémentaires avant de tourner le bouton de commande du gaz de la position PILOT (Veilleuse) à la position ON (Marche). Cette durée permet à la tension électrique (millivolts) d'augmenter jusqu'à un niveau suffisant pour permettre un bon fonctionnement.

Commande Millivolt

La vanne de régulation commande la pression du brûleur, qui doit être contrôlée au point d'essai de pression. Tourner la vis captive de 2 ou 3 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis placer le tube du manomètre sur le point d'essai (utiliser la sortie « out » du port d'essai le plus proche du bouton de commande). Après avoir mesuré la pression, veiller à bien tourner la vis captive fermement dans le sens des aiguilles d'une montre pour la refermer. Ne pas forcer au serrage. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

Récepteur de télécommande - Modèles Millivolt

Utiliser les étapes suivantes pour placer le récepteur à distance adjacent à la soupape à gaz.

Attention :

1. Le récepteur à distance ne peut pas être placé derrière l'assemblage de soupape à gaz et brûleur.
2. Lorsque vous faites face à l'appareil, le récepteur à distance doit être placé dans la chambre de combustion **droite**, vers l'avant.

AVIS : Ne pas laisser la télécommande d'entrer en contact avec l'assemblage du brûleur.

Pour de plus amples détails sur la télécommande, se reporter aux instructions d'installation et d'utilisation de la télécommande.

Modèles BFR

Lors de la connexion à la télécommande, couper les terminaux 1/4 po (6 mm) à partir de fils attachés à l'interrupteur ON/OFF. Dénuder les fils d'environ 1/4 po (6 mm). Raccorder les extrémités dénudées dans le récepteur à distance.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Entretien

L'ensemble de bûches décoratives au gaz doit être bien inspecté sur une base régulière, au moins une fois l'an, par un installateur compétent.

Au début de chaque saison, vérifier ce qui suit :

- Que le conduit de fumée de la cheminée ou d'un tuyau d'évacuation et que tous les raccords de tuyau de mise à l'air libre sont bien serrés.
- Qu'il n'y a pas de blocages dans la cheminée ou l'extrémité d'évacuation.
- S'il y a accumulation de créosote et de suie dans la cheminée et/ou les événements et nettoyer s'il y a lieu.
- Examiner la veilleuse et les brûleurs.
- Enlever la poussière, les toiles d'araignée, les poils ou autres débris du foyer.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz. Voir page 11.

Le brûleur a été réglé en usine pour un fonctionnement adéquat. Aucun réglage n'est nécessaire au qu'un recalibrage en fonction de l'altitude ou de la veilleuse.

AVERTISSEMENT

NE JAMAIS élargir les orifices de vanne ou les ports du brûleur.

Suie

Un certain dépôt de suie sur vos bûches est normal et ajoute à l'apparence de bois brûlé. S'il y a accumulation excessive de suie, nettoyer les bûches en utilisant l'une des options suivantes :

- A. Lorsque les bûches sont froides, les retirer du brûleur, brosser la suie à l'aide d'une brosse raide. Ne pas utiliser d'eau ou de nettoyeurs de suie.
- B. Lorsque les bûches sont froides, les retirer du brûleur. Aller à l'extérieur et enlever la suie à l'aide d'un pistolet à air. Se reporter aux consignes d'installation fournies avec les bûches pour obtenir des renseignements pour les réinstaller.

Nettoyage

Garder la section de commande, les bûches et la zone autour du brûleur propre.

LES BÛCHES PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDES — NE LES MANIPULER QUE LORSQU'ELLES SONT REFROIDIES.

Toujours maintenir le voisinage de l'appareil dégagé et exempt de matières combustibles, essence et autres vapeurs et liquides inflammables.

Ne jamais obstruer le flux de combustion et la ventilation. Garder la face de l'appareil libre d'obstacles et de matériaux.

Inspecter le système d'évacuation

Un système d'évacuation d'un foyer ventilé est conçu et construit pour dégager un débit positif, adéquat pour extraire les gaz de cheminée vers l'atmosphère extérieure.

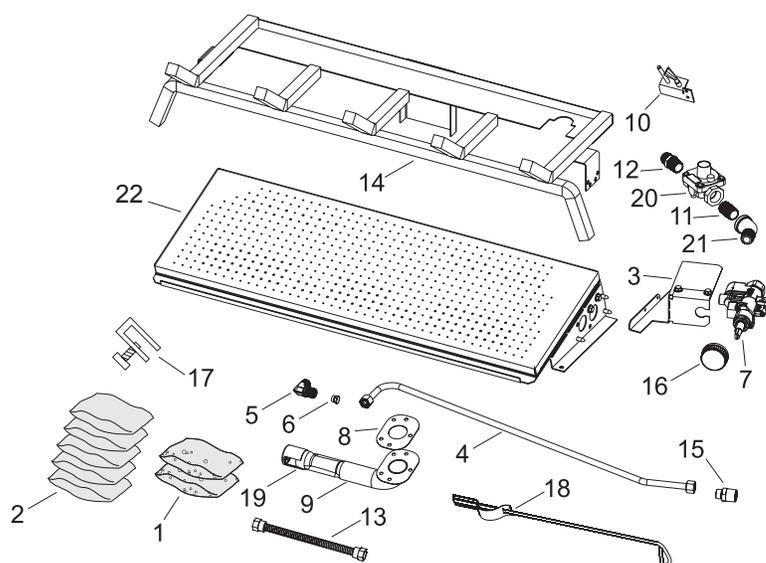
Tout corps étranger qui se trouve dans le système d'évacuation peut provoquer un retour des gaz dans la pièce.

Un examen périodique et le nettoyage du système de ventilation du foyer à combustible solide doit être effectué par un technicien d'entretien compétent. Inspecter visuellement le registre et la zone de fumée pour observer s'il y a des accumulations de suie. Cette suie (carbone) peut être enlevée en la brossant à l'aide d'une brosse à poils doux.

DÉPANNAGE

PROBLÈME OBSERVÉ	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
Odeur de gaz durant l'installation	Fuite de gaz	Que faire en cas d'odeur de gaz • Ne tenter d'allumer aucun appareil. • Ne toucher aucun interrupteur électrique ; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment. • Téléphoner immédiatement au fournisseur de gaz depuis une maison voisine. Suivre les instructions du fournisseur de gaz. • Si le fournisseur de gaz ne répond pas, appeler les pompiers.
Odeur de gaz avant le premier allumage	Fuite de gaz	
La veilleuse ne s'allume pas ou ne reste pas allumée	Aucun gaz à la veilleuse	S'assurer que le gaz arrive, en position veilleuse
	Aucune surchauffe du thermocouple	Enfoncer le bouton du robinet pendant au moins 1 minute
	Réglage mal effectué de la flamme de la veilleuse	Voir les caractéristiques de la veilleuse - régler la flamme
	Connexions lâches sur le thermocouple	Vérifier les raccordements de gaz
	Veilleuse ou thermocouple défectueux	Changer la veilleuse
	Vanne défectueuse	Changer la vanne
Allumage retardé	Pression de gaz insuffisante	Vérifier la pression d'arrivée de gaz
	Ouvertures de brûleur obturées ou sales	Nettoyer les ouvertures du brûleur
	Orifice obturé	Contrôler l'ouverture de l'orifice
	Vanne défectueuse	Changer la vanne
Le brûleur ne s'allume pas mais la veilleuse reste allumée	Pression de gaz insuffisante	Vérifier la pression d'arrivée de gaz
	Ouvertures de brûleur obturées ou sales	Nettoyer les ouvertures du brûleur
	Orifice obturé	Contrôler l'ouverture de l'orifice
	Veilleuse ou thermocouple défectueux	Changer la veilleuse
	Vanne défectueuse	Changer la vanne
Le brûleur s'allume mais ne reste pas allumé alors que la veilleuse est allumée	Pression de gaz insuffisante	Vérifier la pression d'arrivée de gaz
	Vanne défectueuse	Changer la vanne
	Veilleuse ou thermocouple défectueux	Changer la veilleuse
	Ouvertures de brûleur obturées ou sales	Nettoyer les ouvertures du brûleur
Le brûleur et la veilleuse ne restent pas allumés	Pression de gaz insuffisante	Vérifier la pression d'arrivée de gaz
	Pas suffisamment d'air frais pour la veilleuse	Ouvrir une porte ou une fenêtre, aérer
	Vanne défectueuse	Changer la vanne
	Veilleuse ou thermocouple défectueux	Changer la veilleuse
	Ouvertures de brûleur obturées ou sales	Nettoyer les ouvertures du brûleur
	Surchauffe de la télécommande	Éloigner des flammes
	Piles de la télécommande déchargées	Changer les piles
Flamme de brûleur anormale	Alimentation ou pression de gaz incorrecte	Vérifier la pression d'arrivée de gaz
	Orifice obturé	Contrôler l'ouverture de l'orifice
	Ouvertures de brûleur obturées ou sales	Nettoyer les ouvertures du brûleur
	Vanne défectueuse	Changer la vanne
	Haute altitude	Ajuster la taille d'orifice en fonction de l'altitude
Retour de flamme du brûleur	Orifice obturé	Contrôler l'ouverture de l'orifice
	Ouvertures de brûleur obturées ou sales	Nettoyer les ouvertures du brûleur
	Pression de gaz insuffisante	Vérifier la pression d'arrivée de gaz
L'appareil produit des odeurs indésirables	Vapeurs de peinture, fixateurs pour cheveux, colles, etc.	Ventiler la pièce
	Brûlure initiale des produits résiduels de fabrication	Ventiler la pièce
Bûches semblent fumer	Émanations provenant des produits chimiques de fabrication	Ventiler la pièce
	Séchage des bûches	Voir « Séchage des bûches réfractaires »
Sifflement audible en provenance de l'appareil	Air dans la conduite de gaz	Purger les conduites
	Le bouton de commande n'est pas en position complètement ouverte	Ouvrir le bouton de commande en position complètement ouverte
	Conduite flexible spiralée de gaz	Remplacer la conduite d'alimentation en gaz

Liste des pièces et vue éclatée du BFM

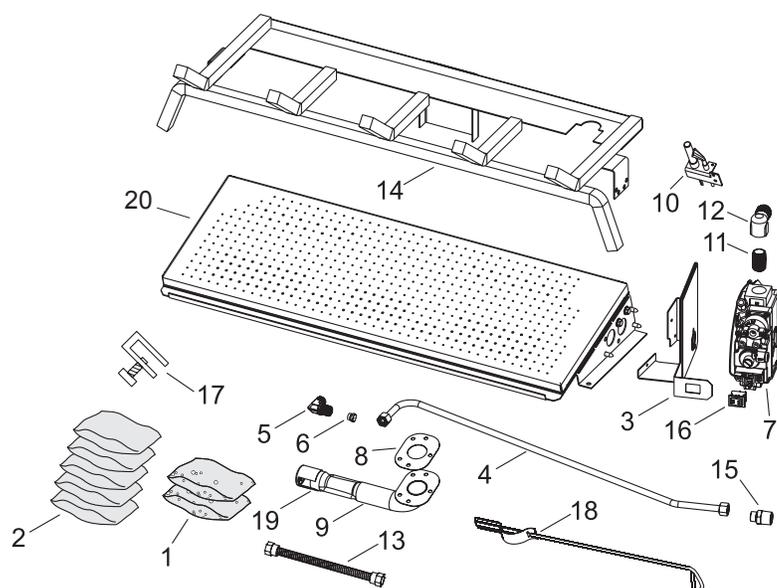


⚠ AVERTISSEMENT

Une disposition des pièces non conforme à ces schémas ou l'utilisation de pièces autres que celles spécifiquement prévues pour cet appareil peut provoquer des dégâts matériels ou des blessures corporelles.

N° DE REPÈRE	RÉF. PIÈCE	DESCRIPTION	MODÈLES CONCERNÉS	
1	11788	Roches décoratives	BFM2124	BFM30
2	15496	Laine de roche, 0,75 oz (21 g)	BFM2124	BFM30
3	38631	Support de vanne, Copreci	BFM2124	BFM30
4	38638	Ensemble tubulure, manuel, 24	BFM2124	
	38663	Ensemble tubulure, manuel, 30		BFM30
5	P253	Raccord d'orifice, angle 90°	BFM2124	BFM30
6	P280	Orifice n° 29	BFM2124	
	P273	Orifice n° 22		BFM30
7	R12049	Vanne, manuelle	BFM2124	BFM30
8	R11977	Joint de venturi	BFM2124	BFM30
9	R11978	Venturi	BFM2124	BFM30
10	R12051	Veilleuse avec thermocouple, Gaz Naturel	BFM2124	BFM30
11	R12059	Mamelon 3/8 po x 3/8 po x 1 po, fer noir	BFM2124	BFM30
12	R12635	Raccord, 1/2 po évasé x 3/8 po NPT	BFM2124	BFM30
13	R12219	Conduite flexible, sans sifflet, 16 po x 1/2 po évasé	BFM2124	BFM30
14	R12624	Soudure de grille, 24 po (61 cm)	BFM2124	
	R12625	Soudure de grille, 30 po (76 cm)		BFM30
15	R2423	Connecteur de tube 5/16 po, 3/8 NPT x 1/2 po - 24	BFM2124	BFM30
16	R12050	Bouton	BFM2124	BFM30
17	R2809	Pince de registre	BFM2124	BFM30
18	R734	Allume-gaz	BFM2124	BFM30
19	R7624	Obturateur d'air	BFM2124	BFM30
20	R11044	Régulateur, 5,3 po (135 mm)	BFM2124	BFM30
21	R11031	Coude, laiton, 45 degrés	BFM2124	BFM30
22	39114	Ensemble du brûleur	BFM2124	
	39115	Ensemble du brûleur		BFM30
NR	38898	Dissipateur thermique en fibre	BFR2124	
	38899	Dissipateur thermique en fibre		BFR30

LISTE DES PIÈCES ET VUE ÉCLATÉE BFR



⚠ AVERTISSEMENT

Une disposition des pièces non conforme à ces schémas ou l'utilisation de pièces autres que celles spécifiquement prévues pour cet appareil peut provoquer des dégâts matériels ou des blessures corporelles.

N° DE REPÈRE	RÉF. PIÈCE	DESCRIPTION	MODÈLES CONCERNÉS	
1	11788	Roches décoratives	BFR2124	BFR30
2	15496	Laine de roche, 0,75 oz (21 g)	BFR2124	BFR30
3	38632	Support de vanne, Dexen MV	BFR2124	BFR30
4	38639	Ensemble tubulure, MV, 24	BFR2124	
	38664	Ensemble tubulure, MV, 30		BFR30
5	P253	Raccord d'orifice, angle 90°	BFR2124	BFR30
6	P283	Orifice n° 26	BFR2124 (Gaz naturel)	
	P325	Orifice n° 12		BFR30 (Gaz naturel)
	P310	Orifice n° 41	BFR2124 (Gaz propane)	
	P256	Orifice, 2,2 mm		BFR30 (Gaz propane)
7	R10407	Vanne, gaz naturel 1/2 po x 3/8 po 4,0 po CE (MV)	BFR2124 (Gaz naturel)	BFR30
8	R11977	Joint de venturi	BFR2124	BFR30
9	R11978	Venturi	BFR2124	BFR30
10	R12052	Veilleuse avec thermopile	BFR2124	BFR30
11	R12059	Mamelon 3/8 po x 3/8 po x 1 po fer noir	BFR2124	BFR30
12	R12217	Raccord, 1/2 po évasé x 3/8 po NPT, filetage interne	BFR2124	BFR30
13	R12219	Conduite flexible, sans sifflet, 16 po x 1/2 po évasé	BFR2124	BFR30
14	R12624	Soudure de grille, 24 po (76 cm)	BFR2124	
	R12625	Soudure de grille, 30 po (76 cm)		BFR30
15	R2423	Connecteur de tube 5/16 po, 3/8 po NPT x 1/2 po - 24	BFR2124	BFR30
16	R2522	Interrupteur	BFR2124	BFR30
17	R2809	Pince de registre	BFR2124	BFR30
18	R734	Allume-gaz	BFR2124	BFR30
19	R7624	Obturateur d'air	BFR2124	BFR30
20	39114	Ensemble du brûleur	BFR2124	
	39115	Ensemble du brûleur		BFR30
NR	38898	Dissipateur thermique en fibre	BFR2124	
	38899	Dissipateur thermique en fibre		BFR30
	R12069	Orifice de veilleuse, gaz propane, n° 8	BFR2124 (Gaz propane)	BFR30 (Gaz propane)

LISTE DES DISTRIBUTEURS DE PIÈCES PRINCIPAUX

Pour commander des pièces sous garantie, adressez-vous au revendeur Empire local. Consultez le localisateur de revendeurs à www.empirecomfort.com. Pour assurer un service sous garantie, le revendeur doit connaître votre nom, votre adresse, la date d'achat et le numéro de série du produit, ainsi que la nature du problème.

Pour commander des pièces après expiration de la période de garantie, veuillez communiquer avec votre revendeur ou avec l'un des distributeurs de pièces principaux indiqués ci-dessous. Cette liste est complétée de temps à autres. Pour consulter la liste courante, cliquez sur le bouton Master Parts à www.empirecomfort.com.

Remarque : Les distributeurs de pièces principaux sont des sociétés indépendantes qui stockent les pièces de rechange d'origine les plus couramment commandées pour les radiateurs, barbecues et foyers fabriqués par Empire Comfort Systems Inc.

Dey Distributing

1401 Willow Lake Boulevard
Vadnais Heights, MN 55101

Téléphone : +1 651-490-9191

Sans frais : 800-397-1339

Site Web : www.deydistributing.com

Pièces : Radiateurs et foyers

East Coast Energy Products

10 East Route 36
West Long Branch, NJ 07764

Téléphone : +1 732-870-8809

Sans frais : 800-755-8809

Télécopieur : +1 732-870-8811

Site Web : www.eastcoastenergy.com

Pièces : Radiateurs, foyers et barbecues

F. W. Webb Company

200 Locust Street
Hartford, CT 06114

Téléphone : +1 860-722-2433

Sans frais : 800-243-9360

Télécopieur : +1 860-293-0479

Télé. sans frais : 800-274-2004

Sites Web : www.fwwebb.com & www.victormfg.com

Pièces : Radiateurs, foyers et barbecues

COMMENT COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE

Pièces hors garantie

Les pièces peuvent être commandées auprès d'un réparateur, d'un revendeur ou d'un distributeur de pièce. Voir la liste des distributeurs de pièces principaux plus haut sur cette page. Pour obtenir de meilleurs résultats, il est conseillé au réparateur ou revendeur de commander les pièces auprès du distributeur. Les pièces peuvent être expédiées directement au réparateur ou revendeur.

Pièces sous garantie

Les pièces sous garantie nécessitent un justificatif d'achat et peuvent être commandées auprès du réparateur ou du revendeur. Le justificatif d'achat est requis pour les pièces sous garantie.

Toutes les pièces figurant dans la Nomenclature des pièces comportent une Référence. Lors de la commande de pièces, voir d'abord le Numéro de modèle et Numéro de série sur la plaque signalétique de l'appareil. Déterminer ensuite la Référence (pas le numéro de Repère) et la Description de chaque pièce à l'aide de l'illustration appropriée et de la liste. Veiller à bien fournir tous ces renseignements...

Numéro de modèle de l'appareil _____ Description de la pièce _____

Numéro de série de l'appareil _____ Numéro de pièce _____

Type de gaz (propane ou gaz naturel) _____

Ne pas commander de boulons, vis, rondelles ou écrous. Ce sont des articles de visserie standard pouvant être achetés dans toute quincaillerie ou magasin de bricolage.

Envois sous réserve de grèves, incendie et autres causes indépendantes de notre volonté.

GARANTIE

Empire Comfort Systems Inc. garantit que ce produit à foyer est exempt de défauts au moment de l'achat et pendant les périodes indiquées ci-dessous. Les produits à foyer doivent être installés par un technicien qualifié et doivent être entretenus et utilisés de façon sécuritaire, en conformité avec les instructions du mode d'emploi. Cette garantie est accordée à l'acheteur initial seulement et n'est pas transférable. Toutes les réparations sous garantie doivent être exécutées par un technicien d'appareil au gaz qualifié.

Limitée à vie – bûches réfractaires

En cas de défaillance de toute pièce en raison de défauts de pièces ou de main-d'œuvre au cours de la durée de vie normale de ce produit, Empire le réparera ou le remplacera, à sa discrétion.

Garantie limitée de cinq ans pièces – brûleurs, grilles, bûches en fibres de céramique

En cas de défaillance d'une pièce en raison de défauts de matériaux ou de main-d'œuvre dans les cinq ans à compter de la date d'achat, Empire s'engage à la réparer ou à la remplacer, au choix d'Empire.

Garantie limitée de deux ans sur les pièces – vannes

En cas de défaillance d'une vanne, robinet, etc. en raison de défauts de matériaux ou de main-d'œuvre dans les deux ans à compter de la date d'achat, Empire s'engage à la réparer ou à la remplacer, au choix d'Empire.

Garantie limitée d'un an sur les pièces – télécommandes, accessoires et pièces

En cas de défaillance d'une télécommande, d'un thermostat, d'un accessoire ou autre pièce en raison de défauts de main-d'œuvre dans un délai d'un an à compter de la date d'achat, Empire s'engage à les réparer ou à les remplacer, au choix d'Empire.

Obligations du propriétaire

L'appareil doit être installé par un installateur qualifié et utilisé en conformité avec les instructions fournies avec l'appareil. Conserver une facture, un chèque oblitéré ou un justificatif de paiement pour attester de la date d'achat et établir la garantie. Accès immédiat à l'appareil pour la réparation.

Ce qui n'est pas couvert

Dommages pouvant résulter de l'utilisation, de l'emploi abusif ou d'une installation incorrecte de cet appareil.
Frais de déplacement, de diagnostic et de transport des pièces sous garantie vers et depuis l'usine.
Réclamations qui n'impliquent pas des défauts de pièces ou de main-d'œuvre.
Réparations ou remplacements de pièces non autorisés.
Coûts de dépose et de remontage.
Appareil inutilisable en raison d'un entretien incorrect ou insuffisant.

Comment recourir à la garantie

Pour soumettre une réclamation sous garantie, communiquer avec le concessionnaire-installateur en ayant le reçu à portée de main. Indiquer au concessionnaire le numéro de modèle, le numéro de série, le type de gaz et la preuve d'achat. Le concessionnaire-installateur a pour responsabilité d'assurer la réparation et s'adressera à l'usine pour procéder à tout remplacement de pièces sous garantie. Empire met les pièces de rechange à disposition à l'usine. Les frais d'expédition ne sont pas couverts.

Si, après s'être adressé au concessionnaire Empire, le service obtenu n'est pas satisfaisant, communiquer avec : Service des relations avec la clientèle, Empire Comfort Systems Inc., PO Box 529, Belleville, Illinois 62222, ou envoyer un courriel à info@empirecomfort.com avec « Consumer Relations » dans la ligne objet.

Vos droits en vertu de la loi provinciale

Cette garantie vous accorde des droits juridiques particuliers, toutefois vous pouvez avoir d'autres droits, qui varient d'une province à l'autre.



SINCE 1932

www.empirecomfort.com

Empire Comfort Systems Inc.
Belleville, Illinois

Pour toute question générale concernant nos produits, veuillez nous envoyer un courriel à info@empirecomfort.com.

Pour toute question d'entretien ou de réparation, veuillez contacter votre revendeur.